

1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison MUGERI Sarah  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Karwanzi de sa mère Zena  
 Izina rya se rya nyina  
 Son âge 1939  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession moniteur  
 Umulimo akora



2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1957  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? par sa mère  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? Mugeri  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs shiti  
 inkuta  
 toit ubwatsi  
 igisenge  
 portes ama-debe  
 imiryango  
 fenêtres nta-eyo  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces 5,6 x 3,78  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite.

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison)  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>Mukuzi</u>	<u>1937</u>	<u>umugabo</u>	<u>ubwatsi</u>	<u>Rugorobabwanga</u>
2. <u>Saba</u>	<u>1958</u>	<u>umugabo</u>	<u>umunyakuzi</u>	<u>Mugeri</u>
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé ? A.T.  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison ? 8  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukaniye ayo mazu yombi.


Le sous-chef, RUTANESHA.-  
Ruta



- 12 - NOM de celui qui habite la maison MUHAMMUDU  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Juma de sa mère Fuaa  
 Izina rya se rya nyina  
 Son Age 1922  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession Chouffeur  
 Umulimo akora
- 22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1957  
 Yatuye i Karengé kuva ryali
- 32 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? Karakezi  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?
- 42 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ntawu  
 Hari undi bayiguzye ni nde ?
- 52 - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta Uburundi  
 toit Imbaho  
 igisenge Imbaho  
 portes Imbaho  
 imiryango Imbaho  
 fenêtres Imbaho  
 amadirishya
- 62 - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces m 6 x 5,58  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 3
- 72 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 7  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>Muhumukama</u>	<u>1934</u>	<u>Umugore</u>	<u>Cult.</u>	<u>Salvato-Lwiza</u>
2. <u>Muhumukama</u>	<u>1940</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Cult.</u>	<u>Muhumukama</u>
3. <u>Muhumukama</u>	<u>1945</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Muhumukama</u>
4. <u>Muhumukama</u>	<u>1949</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Muhumukama</u>
5. <u>Muhumukama</u>	<u>1952</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Muhumukama</u>
6. <u>Muhumukama</u>	<u>1955</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Muhumukama</u>
7. <u>Muhumukama</u>	<u>1957</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Muhumukama</u>
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

- 82 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T.  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 92 - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? 15  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA  








- 12 - NOM de celui qui habite la maison .. MUKURARINDA Abasi ..  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père .. P. ukabwama .. de sa mère .. Kumagaji ..  
 Izina rya se .. .. rya nyina ..  
 Son âge .. 1930 ..  
 Inyaka amaze avutse .. ..  
 Sa profession .. Cult ..  
 Umulimo akora .. ..
- 22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? .. 1956 ..  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .. ..
- 32 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? .. niye umubwama ..  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? .. ..
- 42 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .. nta wese ..  
 Hari undi bayiguzye ni nde ? .. ..
- 52 - Matériaux de construction de la maison : murs .. Shiti ..  
 inkuta .. ..  
 toit .. Uburuti ..  
 igisenge .. ..  
 portes .. Amadebe ..  
 imiryango .. ..  
 fenêtres .. nta cyo ..  
 amadirishya .. ..
- 62 - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces .. 4,46 x 4,28 ..  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 3 ..
- 72 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) .. 3 ..  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu) .. ..

NOM IZINA	Age Inyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>M. Rurundegaya</u>	<u>1935</u>	<u>Umugore</u>	<u>Cult</u>	<u>P. ukabwama</u>
2. <u>M. Rurundegaya</u>	<u>1955</u>	<u>Umugore</u>	<u>Umuranga</u>	<u>M. Rurundegaya</u>
3. <u>M. Rurundegaya</u>	<u>1957</u>	<u>Umugore</u>	<u>Umuranga</u>	<u>M. Rurundegaya</u>
4. ....	.....	.....	.....	.....
5. ....	.....	.....	.....	.....
6. ....	.....	.....	.....	.....
7. ....	.....	.....	.....	.....
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

- 82 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .. ..  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. .. ..
- 92 - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? .. 10 ..  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukanije ayo mazu yombi. .. ..

Le sous-chef, RUTANESHA.-

[Signature]



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison RUKUBANYANGABO Sindi  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Kabayonga de sa mère Rwinteshwa  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge 1907 .....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession Cult .....  
 Umulimo akora .....
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1955  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? Mukubwa  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ntawu  
 Hari undi bayiguze ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit Mukubwa .....  
 igisenge Imbaho .....  
 portes .....  
 imiryango .....  
 fenêtres ntawu .....  
 amadirishya .....
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... 6,82 x 6  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 5
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1.....	.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T.  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? 10  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-  
  
wa



12 - NOM de celui qui habite la maison ..... *Semigaba* .....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père..... de sa mère.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge.....  
 Inyaka amaze avutse .....  
 Sa profession.....  
 Umulimo akora .....

22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? .....  
 Yabaye i Karengé kuva ryali .....

32 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ?..... *Jumaine Haroni* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?

42 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguze ni nde ? .....

52 - Matériaux de construction de la maison : murs .....  
 Inkuta .....  
 Toit .....  
 Igisenge .....  
 Portes.....  
 Imiryango .....  
 Fenêtres.....  
 amadirishya .....

62 - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... *m. 5,73 x 4,80* .....  
 Mbaro z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *3*

72 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y'habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) ..... *0* .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Inyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1..... <i>0</i> .....	.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

82 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

92 - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *0* .....  
 Iyo nzu y'amuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku m. zingaha hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*Iyinjira kimo kubusa yaramuhutse*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ... *CATABAZI MUSA* .....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père *Sabura* ..... de sa mère *M. Mungoya* .....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge ..... *1928* .....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession ..... *Cult* .....  
 Umulimo akora .....
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? ... *1954* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *niye umubaka* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *ntawe* .....  
 Hari undi bayiguzye ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *Shiti* .....  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta *ubwatsi* .....  
 toit *Amashyamba* .....  
 igisenge .....  
 portes .....  
 imiryango .....  
 fenêtres *nta cyo* .....  
 amadirishya .....
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ... *4,80 x 4,60* .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *4*
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1.....				
2.....				
3.....				
4.....				
5.....				
6.....				
7.....				
8.....				
9.....				
10.....				
11.....				
12.....				

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *NTA* .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? ..... *2,5* .....  
 Ingu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ..... *Rwanda Kibibi Hamuduni*  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père... *Rubayiza* ..... de sa mère... *Mukanyanga*  
 Izina rya se ..... rya nyina  
 Son âge..... *1920* .....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession..... *Faillie* .....  
 Umulimo akora
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1954* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *ni uruwayu buri* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *ntawo* .....  
 Hari undi bayiguze ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *ibiti* .....  
 inkuta *ubwatsi* .....  
 toit *ubwatsi* .....  
 igisenge *ibanda banyuzi* .....  
 portes..... *ibanda banyuzi* .....  
 imiryango *ibanda banyuzi* .....  
 fenêtres..... *ibanda banyuzi* .....  
 amadirishya
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... *7,65 x 4,50* .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *5*
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) *1* .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<i>Mukanyanga</i>	<i>1927</i>	<i>Mungu</i>	<i>Cult</i>	<i>Musa Tsi</i>
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *AT* .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *10* .....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari aharere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison RUGIYEYO Abudu  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Buzozo de sa mère Kampura  
 Izina rya se rya nyina  
 Son âge 1922  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession Cult  
 Umulimo akora
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1953  
 Yatuye i Karengé kuva ryali
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? ni uruho yubatswe  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ntawo  
 Hari undi bayiguzze ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison :  
 I. bakishijwe iyo nzu  
 murs shiti  
 inkuta shwata  
 toit shwata  
 igisenge amadebe  
 portes amadebe  
 imiryango ntawo  
 fenêtres ntawo  
 amadirishya
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces m 6,63 x 5,70  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 2
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 5  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>N. murembo</u>	<u>1930</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult</u>	
2. <u>mataboro</u>	<u>1949</u>	<u>umuhungu</u>	<u>umuntu</u>	<u>Rugiyeyo</u>
3. <u>amariama</u>	<u>1953</u>	<u>umuhungu</u>	<u>??</u>	<u>??</u>
4. <u>mwanamuna</u>	<u>1955</u>	<u>??</u>	<u>??</u>	<u>??</u>
5. <u>amunganyi</u>	<u>1956</u>	<u>umuhungu</u>	<u>??</u>	<u>??</u>
6. ....				
7. ....				
8. ....				
9. ....				
10. ....				
11. ....				
12. ....				

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé ? AT  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison ? 76  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-  
[Signature]



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison MURERA Mosudi  
IZINA rya nyir'inzu  
Le nom de son père Gashungu de sa mère Ntabakire  
Izina rya se ..... rya nyina .....  
Son âge 1932  
Imyaka amaze avutse .....  
Sa profession Failler  
Umulimo akora .....

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1952  
Yatuye i Karengé kuva ryali .....

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? Sembeta  
Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? Murera  
Hari undi bayiguze ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Thiti  
inkuta .....  
toit Ukurwatsi  
igisenge .....  
portes Imbaho  
imiryango .....  
fenêtres Shira huri  
amadirishya .....

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces 6x5  
Matero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 5

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 3  
Abantu batuye munzu (n'ukuvuga akayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1 <u>Dina gina</u>	<u>1934</u>	<u>umugore</u>	<u>ubwacu</u>	<u>Nyamurima</u>
2 <u>Spitzi</u>	<u>1954</u>	<u>umugore</u>	<u>umunyacyi</u>	<u>Murera</u>
3 <u>Saida</u>	<u>1957</u>	<u>umugore</u>	<u>umunyacyi</u>	<u>Murera</u>
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T.  
Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison ? 22  
Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kuri icyo y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha zitandukaniye ayo mazu yombi.



- 18 - NOM de celui qui habite la maison ..... *Sita* .....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père..... *Hajizi* ..... de sa mère..... *Safarani* .....  
 Izina rya se .....  
 Son âge..... *cult* .....  
 Inyaka amaze avutse .....  
 Sa profession..... *1893* .....  
 Umubimo akora .....
- 22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1952* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....
- 30 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ?..... *H. H. H. H.* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?
- 40 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *A. A. A. A.* .....  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?
- 50 - Matériaux de construction de la maison : murs ..... *Plati* .....  
 inkuta .....  
 toit ..... *Plati* .....  
 igisenge .....  
 portes..... *Videbe* .....  
 imiryango .....  
 fenêtres..... *Vitachye* .....  
 amadirishya .....
- 60 - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... *m. 4,25 x 3,63* .....  
 Mubare z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *4*
- 70 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) ..... *0* .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gina icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Âge Inyaka ama- re avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1..... <i>0</i> .....	.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

- 80 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamunaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 90 - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *7* .....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije aya mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-  
*[Signature]*



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ... *SHABANI Hamisi* .....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père... *Hamisi* ..... de sa mère... *Faina* .....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge... *1936* .....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession... *Chouffeur* .....  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1952* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ?... *Gyuma ngabwera* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *Gyuma* .....  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *Thito* .....  
 bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit *uburuta* .....  
 igisenge .....  
 portes *umushamba, umushamba, umushamba, umushamba* .....  
 imiryango .....  
 fenêtres *umushamba, umushamba, umushamba* .....  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces *8m. 8m. x 4m. 5m.* .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *5*

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) ..... *3* .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<i>Shabani Hamisi</i>	<i>1936</i>	<i>umugabo</i>	<i>Chouffeur</i>	<i>Hamisi Faina</i>
<i>Shabani Hamisi</i>	<i>1945</i>	<i>umugabo</i>	<i>Chouffeur</i>	<i>Hamisi Faina</i>
<i>Shabani Hamisi</i>	<i>1954</i>	<i>umugabo</i>	<i>Chouffeur</i>	<i>Hamisi Faina</i>
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *A.T.* .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *0* ..... *itandikira* .....  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.







1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ... KABANA Saidi  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père... Kamanyi... de sa mère... Kamuyambur  
 Izina rya se rya nyina  
 Son âge... 1932  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession... Farielle  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1952  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? maurice w'ubugari bw'iyi  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? niye

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ?  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs shiti  
 inkuta  
 toit ubwatsi  
 igisenge  
 portes imbaho  
 imiryango  
 fenêtres imbaho  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces longueur 9 x 6  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 5

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 3  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1 <u>Kamanyi</u>	<u>1934</u>	<u>umugabo</u>	<u>ubwatsi</u>	<u>Rubanza</u>
2 <u>Saidi</u>	<u>1952</u>	<u>umugabo</u>	<u>ubwatsi</u>	<u>Kabana</u>
3 <u>Suzanne</u>	<u>1935</u>	<u>umugabo</u>	<u>ubwatsi</u>	<u>Kabana</u>
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T.  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? 70  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingaha zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

[Signature]



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison HABYARIMANA  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père: Ryaziga ..... de sa mère Ruzisa mukurami  
 Izina rya se ..... rya nyina  
 Son âge..... 1932  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession... Commerçant  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1952  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? niwe umuhabaye  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? niwe

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Ubite  
 I bakishijwe iyo nzu inkuta  
 toit Umuhabaye  
 igisenge  
 portes... Ingururamu, Amodebe  
 imiryango  
 fenêtres... Umuhabaye  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces ... 5,53 x 5,40  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 4

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>N. Ruzisanzu</u>	<u>1932</u>	<u>Umugore</u>	<u>Ubite</u>	<u>Ryohuza</u>
2. <u>Ruzisanzu</u>	<u>1952</u>	<u>Umuhabaye</u>	<u>Umuhabaye</u>	<u>Habiyimana</u>
3. ....	.....	.....	.....	.....
4. ....	.....	.....	.....	.....
5. ....	.....	.....	.....	.....
6. ....	.....	.....	.....	.....
7. ....	.....	.....	.....	.....
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T.  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? .....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha zitandukanije ayo mazu yombi.



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison SENCURI Iso  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Ruwagijerubano de sa mère Mukalunguzi  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge 1929  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession Cult  
 Umulimo akora .....
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1950  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? ntw'w'ubatswe  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ntw'w'  
 Hari undi bayiguzye ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti  
 inkuta .....  
 toit ubwatsi  
 igisenge .....  
 portes Inyunguru  
 imiryango .....  
 fenêtres nta byo  
 amadirishya .....
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces m. 6,43 x 6,36  
 Meteorò z'uburebure n'ubugari bw'iyiyo nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 5
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 6  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>Mukalunguzi</u>	<u>1930</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult</u>	<u>Rwubuturamba</u>
2. <u>Ruwagijerubano</u>	<u>1930</u>	<u>umugore</u>	<u>si muto</u>	<u>Sencuri</u>
3. <u>A. Iyaga</u>	<u>1932</u>	<u>umugore</u>	<u>si muto</u>	<u>si muto</u>
4. <u>nyir'izina</u>	<u>1932</u>	<u>umugore</u>	<u>si muto</u>	<u>si muto</u>
5. <u>nyir'izina</u>	<u>1932</u>	<u>umugore</u>	<u>si muto</u>	<u>si muto</u>
6. <u>nyir'izina</u>	<u>1932</u>	<u>umugore</u>	<u>si muto</u>	<u>si muto</u>
7. <u>nyir'izina</u>	<u>1932</u>	<u>umugore</u>	<u>si muto</u>	<u>si muto</u>
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. Ati
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? 77  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyiyo y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

Ruta



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison Nyabuho.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Rwango de sa mère Nyampana.....  
 Izina rya se rya nyina  
 Son âge 1970.....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession cult.....  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1952.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? Niye wazubatswe.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguzye ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs ibite.....  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta  
 toit ibigabari.....  
 igisenge  
 portes amurugi Rwa bite.....  
 imiryango  
 fenêtres ibigabari.....  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces 3,55 x 3,20.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 2

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1.....				
2.....				
3.....				
4.....				
5.....				
6.....				
7.....				
8.....				
9.....				
10.....				
11.....				
12.....				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? 10.....  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*



12 - NOM de celui qui habite la maison SEHENE Abuda  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père. Harugimana de sa mère. Kandindi  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge... 1929 .....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession... Cult .....  
 Umulimo akora .....

22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? .. 1957 .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....

32 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? .. niwe woyubatswe .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? niwe .....

42 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguzye ni nde ? .....

52 - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti .....  
 I bakishijwe iyo nzu  
 inkuta .....  
 toit Ukumata .....  
 igisenge .....  
 portes Ukumata .....  
 imiryango .....  
 fenêtres... Ukumata .....  
 amadirishya .....

62 - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... 5 x 4 ..... 6,42 x 6,26 .....  
 Meters z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 5 .....

72 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu) .....

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<u>Mubabaro</u>	<u>1933</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult</u>	<u>Muwitaho</u>
<u>Ewaha</u>	<u>1958</u>	<u>umugore</u>	<u>niwite</u>	<u>Sahere</u>
<u>Sarehe</u>	<u>1955</u>	<u>umugore</u>	<u>niwite</u>	<u>niwite</u>
<u>Harumide</u>	<u>8-8-59</u>	<u>umugore</u>	<u>niwite</u>	<u>niwite</u>
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

82 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T. .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. ....

92 - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? ..... 12 .....  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi. ....



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison .. *MULTABAZI Mubani*.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père *Myandagwa* de sa mère *Kamindi*.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge..... *1929*.....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession..... *Cult*.....  
 Umulimo akora .....

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1952*.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *niye umuhoze*.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *ntawe*.....  
 Hari undi bayiguze ni nde ? -

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *Fliti*.....  
 Il bakishijwe iyo nzu  
 inkuta .....  
 toit *ubwatsi*.....  
 igisenge .....  
 portes *imbaho*.....  
 imiryango .....  
 fenêtres *antacyo*.....  
 amadirishya .....

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... *5,25 x 5,17*.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'um-  
 bare w'ibyumba ifite. *4*

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) ..... *2*.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvugā abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<i>Myandagwa</i>	<i>1932</i>	<i>Umugore</i>	<i>Cult</i>	<i>Basabye</i>
<i>Mubani</i>	<i>1952</i>	<i>Umugore</i>	<i>antacyo</i>	<i>Mubani</i>
<i>Mwamiyana</i>	<i>1947</i>	<i>Umugore</i>	<i>Cult</i>	<i>Myandagwa</i>
<i>Mwamiyana</i>	<i>1945</i>	<i>Umugore</i>	<i>umunyama</i>	<i>Myandagwa</i>
<i>Mwamiyana</i>	<i>1954</i>	<i>Umugore</i>	<i>umunyama</i>	<i>Myandagwa</i>
<i>Mwamiyana</i>	<i>1956</i>	<i>Umugore</i>	<i>umunyama</i>	<i>Myandagwa</i>
<i>Mwamiyana</i>	<i>1958</i>	<i>Umugore</i>	<i>umunyama</i>	<i>Myandagwa</i>
<i>Mwamiyana</i>	<i>1958</i>	<i>Umugore</i>	<i>umunyama</i>	<i>Myandagwa</i>
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *A.T.*.....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *6*.....  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, ROTANESHA.-


*na*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison KALEKEZI Remazani  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Rukana de sa mère M. Calishe  
 Izina rya se rya nyina  
 Son âge 1977  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession Cult  
 Umulimo akora
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1950  
 Yatuye i Karengé kuva ryali
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? niye wa yubatswe  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ntawu  
 Hari undi bayiguze ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti  
 inkuta  
 toit Uburata  
 igisenge  
 portes Simbaho  
 imiryango  
 fenêtres Simbaho  
 amadirishya
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces m. 5x4  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 3
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 3  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>Mukundahe</u>	<u>1936</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult</u>	<u>Kanyarwanda</u>
2. <u>Rashimwe</u>	<u>1953</u>	<u>umugore</u>	<u>arigira</u>	<u>Kalakezi</u>
3. <u>Burakimu</u>	<u>1952</u>	<u>umugore</u>	<u>ntawu</u>	<u>,,</u>
4. ....	.....	.....	.....	.....
5. ....	.....	.....	.....	.....
6. ....	.....	.....	.....	.....
7. ....	.....	.....	.....	.....
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé ATP  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? 11  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-  




- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ... RUEARAMBA Corimur.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père N. ubakure de sa mère Karibenzi.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge ..... 1928 .....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession ..... Chauffeur .....  
 Umulimo akora .....
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1950.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? niwe wo yubatswe.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? niwe.....
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ntawe.....  
 Hari undi bayiguze ni nde ? ntawe.....
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs shiti.....  
 bakishijwe iyo nzu inkuta.....  
 toit nkara sakara.....  
 igisenge.....  
 portes.....  
 imiryango.....  
 fenêtres.....  
 amadirishya.....
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces 7x5.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyo nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 5.....
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) 4.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu) .....

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1 <u>Zeno</u>	<u>1929</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult.</u>	<u>Harnisi</u>
2 <u>J. divison</u>	<u>1956</u>	<u>umugore</u>		<u>Intare</u>
3 <u>Hawa</u>	<u>16-3-58</u>	<u>umugore</u>		
4 <u>AFTSA</u>	<u>30-8-58</u>	<u>umugore</u>		
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T......  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. ....
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? 8.....  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyo y'umaturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi. ....

Le sous-chef, ROUTANESHWA.-  
  
TR



1<sup>re</sup> - NOM de celui qui habite la maison ... NDANGUZA Idi .....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père ... Indagizihungu ... de sa mère ... pacamico ...  
 Izina rya se ... .. rya nyina  
 Son âge ... 1925 .....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession ... Familier .....  
 Umulimo akora

2<sup>re</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1949 .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>re</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? niwe .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? niwe

4<sup>re</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? Niye .....  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?

5<sup>re</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Shito .....  
 I bakishijwe iyo nzu  
 inkuta .....  
 toit Ukuvu .....  
 igisenge .....  
 portes Imbaho .....  
 imiryango .....  
 fenêtres Imbaho .....  
 amadirishya

6<sup>re</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces ... 6 x 5,94 .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 4

7<sup>re</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 6 .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<u>Muhunguza</u>	<u>1933</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult.</u>	<u>Gashanga</u>
<u>Kamukungu</u>	<u>1935</u>	<u>umugore</u>	<u>Cult.</u>	<u>Ruhakobonyirumuri</u>
<u>Hami</u>	<u>1957</u>	<u>umuhungu</u>	<u>arizang.</u>	<u>Indagizihungu</u>
<u>H. a. J. J.</u>	<u>1954</u>	<u>umuhungu</u>	<u>ari akur.</u>	<u>?</u>
<u>Ruhakobonyirumuri</u>	<u>1957</u>	<u>umuhungu</u>	<u>?</u>	<u>?</u>
<u>H. a. J. J.</u>	<u>1958</u>	<u>umuhungu</u>	<u>?</u>	<u>?</u>
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				

8<sup>re</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T. .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>re</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? 79 .....  
 Iazu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukanije ayo mazu yombi.

29



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison *Nyirangabo Faino*  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père *Ruraho* de sa mère *Kamukama*  
 Izina rya se rya nyina  
 Son âge *7975*  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession *Cult.*  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *7949*  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? *Murego*  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? *Murego*

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *Nyirangabo*  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison :  
 I bakishijwe iyo nzu  
 murs *Shiti*  
 inkuta  
 toit *Uburwa*  
 igisenge  
 portes *Imbaho*  
 imiryango  
 fenêtres *Imbaho*  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces *6x5*  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. *5*

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison)  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *A.T.*  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? *70*  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukanije ayo mazu yombi.



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison MUKUNYANGA.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père. Kabusa..... de sa mère. Kanyanda.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge... 29.....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession... Cult.....  
 Umulimo akora .....

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1948.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryari .....

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? Rubanda mukore.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? Karungozi Rubanda mukore.....

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguzé ni nde ? Karungozi.....

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti.....  
 I bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit Shyamba.....  
 igisenge .....  
 portes Shamba.....  
 imiryango .....  
 fenêtres Shamba.....  
 amadirishya .....

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces 7x6.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 7.....

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu) .....

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1.....	.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. ....

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?.....  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi. ....

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ..... *KARONGOZI Muhamedi*.....  
 IZINA rya nyir'insu  
 Le nom de son père. *Alli Asani*..... de sa mère. *Muhururungu*.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge..... *1928*.....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession..... *Farellur*.....  
 Umulimo akora
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1948*.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryari
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *niwe umuzungu*.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? *niwe*
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *na Niye*.....  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *shiti*.....  
 bakishijwe iyo nzu inkuta  
 toit *shyamba*.....  
 igisenge  
 portes... *shiti*.....  
 imiryango  
 fenêtres. *ibabaha*.....  
 amadirishya
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces. *8m40 x 6m43*..... *8 x 6*.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'uma-  
 bare w'ibyumba ifite. *8*
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) ... *9*.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'insu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <i>F. Atam</i>	<i>1938</i>	<i>Umungu</i>	<i>Cult.</i>	<i>Ruamabare</i>
2. <i>Sarisona</i>	<i>1938</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Amukokozi</i>
3. <i>H. Amisi</i>	<i>1943</i>	<i>Umungu</i>	<i>Umungu</i>	<i>Alli</i>
4. <i>Umuhoze</i>	<i>1937</i>	<i>Umungu</i>	<i>Umungu</i>	<i>Umuhoze</i>
5. <i>Umuhoze</i>	<i>1948</i>	<i>Umungu</i>	<i>Umungu</i>	<i>Karongozi</i>
6. <i>Umuhoze</i>	<i>1950</i>	<i>Umungu</i>	<i>Umungu</i>	<i>Umuhoze</i>
7. <i>Alli</i>	<i>1955</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>
8. <i>S. W. R. S. G.</i>	<i>1956</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>
9. <i>F. A. T. S. T.</i>	<i>1958</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>	<i>Umuhoze</i>
10.				
11.				
12.				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *0*..... *ntawundi*.....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison A.B.U.DARRAHIMANI.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père..... de sa mère SADARA.....  
 Izina rya se rya nyina Bitiahi.....  
 Son âge.....  
 Imyaka amaze avutse 1937  
 Sa profession... charpente.....  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1948.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryari

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? niye umuhungu.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs 2 bits.....  
 inkuta  
 toit .... ama bits.....  
 igisenge  
 portes... imbaho.....  
 imiryango  
 fenêtres... shamba.....  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces .... 7,50 x 6,50.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 4

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) .... 3.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1 <u>Murwajuma</u>	<u>1934</u>	<u>Umugabo</u>	<u>Ubushyamba</u>	<u>Hamanda</u>
2 <u>Zwadi</u>	<u>1934</u>	"	"	<u>Ryagira</u>
3 <u>Ashya</u>	<u>5-12-57</u>	<u>Umukobwa</u>	"	<u>A. B. DARRAHIMANI</u>
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. A.T.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? .... 8.....  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingahe zitandukanije ayo mazu yombi.



- 19 - NOM de celui qui habite la maison ... MALOKU ASUMANI.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Cyapirizi..... de sa mère Kirateta.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge..... 1919.....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession..... Commerçant.....  
 Umulimo akora .....
- 20 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? .. 1948.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryari .....
- 30 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? .. Makanyi.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? Makanyi.....
- 40 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .. Makanyi.....  
 Hari undi bayiguzé ni nde ? .....
- 50 - Matériaux de construction de la maison : murs Amashyamba.....  
 I bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit .. Ukwa tsi.....  
 igisenge .....  
 portes..... Imubaho.....  
 imiryango .....  
 fenêtres..... Imubaho.....  
 amadirishya .....
- 60 - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces 60m x 28 x 30m x 28.....  
 Meters z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 2.....
- 70 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) 1.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu) .....

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>Cyapirizi</u> .....	<u>1938</u> .....	<u>umugabo</u> .....	<u>Quilt</u> .....	<u>Agirimbaga</u> .....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

- 80 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. ....
- 90 - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... 8.....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi. ....

Le sous-chef, RUTANESHWA.-

Ruta



18 - NOM de celui qui habite la maison ..... UMUSIGITI .....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père..... de sa mère.....  
 Izina rya se ..... rya nyina  
 Son âge.....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession.....  
 Umulimo akora

29 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

39 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? niho

49 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? .....  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

59 - Matériaux de construction de la maison : murs ..... Ubiti .....  
 I bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit ..... Ukubwatsi .....  
 igisenge .....  
 portes ..... Ugungururwa .....  
 imiryango .....  
 fenêtres ..... uruta birazijyaho .....  
 amadirishya

69 - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ..... 8,30 x 5,58 .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite.

79 - Les personnes qui résident dans la maison(c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu(n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1.....				
2.....				
3.....				
4.....				
5.....				
6.....				
7.....				
8.....				
9.....				
10.....				
11.....				
12.....				

89 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

99 - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... 7 .....  
 Izu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ..... *MATUVU Asumoni*  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père... *Gafiniri* ..... de sa mère... *Kirateta*  
 Izina rya se ..... rya nyina  
 Son âge... *1919* .....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession... *Commerçant* .....  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1948* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *... yubatswe* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde?

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *ntawo* .....  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *Shiti* .....  
 inkuta .....  
 toit *Amabati* .....  
 igisenge .....  
 portes *nkurakirya* .....  
 imiryango .....  
 fenêtres *nta nkurakirya* .....  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ... *6,6 x 5,56* .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite *5*.

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1.....	.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....
6.....	.....	.....	.....	.....
7.....	.....	.....	.....	.....
8.....	.....	.....	.....	.....
9.....	.....	.....	.....	.....
10.....	.....	.....	.....	.....
11.....	.....	.....	.....	.....
12.....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *ATI* .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? ... *40* .....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison .... *M. H. T. O. U. A. S. S. M. A. N. I.*.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père... *Gafinisi*..... de sa mère... *Kirateta*.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge..... *1979*.....  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession..... *Commerçant ambulant*.....  
 Umulimo akora
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1948*.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryari
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *niwe umubatswe*.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? *niwe wayirishye*
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *ntawe*.....  
 Hari undi bayiguze ni nde ? *ntawe*
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *biti*.....  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta  
 toit *ubwatsi*.....  
 igisenge *imbaho*.....  
 portes... *imbaho*.....  
 imiryango *imbaho*.....  
 fenêtres... *imbaho*.....  
 amadirishya
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces... *8x8*.....  
 Meters z'uburebure n'ubugari bw'iyo nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *5*
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) *10*.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <i>M. H. T. O. U. A. S. S. M. A. N. I.</i>	<i>1929</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>nyir'izina</i>
2. <i>Kirateta</i>	<i>1</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>Kirateta</i>
3. <i>Gafinisi</i>	<i>1944</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>Gafinisi</i>
4. <i>...</i>	<i>1948</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
5. <i>...</i>	<i>1950</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
6. <i>...</i>	<i>1952</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
7. <i>...</i>	<i>1954</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
8. <i>...</i>	<i>1955</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
9. <i>...</i>	<i>1957</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
10. <i>...</i>	<i>1958</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
11. <i>...</i>	<i>1959</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>
12. <i>...</i>	<i>1960</i>	<i>umugabo</i>	<i>muhozi</i>	<i>...</i>

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *A.T.*.....  
 N'inde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison?..... *6*.....  
 Inzu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyo y'umaturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-  
*Ruta*



12 - NOM de celui qui habite la maison Saidi  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père..... de sa mère SADARA  
 Izina rya se rya nyina Nyiraguturanyi  
 Son âge..... 1937  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession..... Chauffeur  
 Umulimo akora

22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1948  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

32 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ?..... non SADARA  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? non

42 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ?..... non  
 Hari undi bayiguze ni nde ?

52 - Matériaux de construction de la maison : murs .. Flite  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta Shyamba  
 toit Shyamba  
 igisenge Imbaho  
 portes.....  
 imiryango  
 fenêtres..... Imbaho  
 amadirishya

62 - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces .... 8x5  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyo nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 4

72 - Les personnes qui résident dans la maison(c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) 3  
 Abantu batuye munzu(n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>Serimani</u>	<u>1945</u>	<u>Umuhungu</u>	<u>Umunyeshuri</u>	<u>SADARA</u>
2. <u>Ashyamba</u>	<u>1950</u>	.....	.....	.....
3. <u>Burakima</u>	<u>1951</u>	.....	.....	.....
4. ....	.....	.....	.....	.....
5. ....	.....	.....	.....	.....
6. ....	.....	.....	.....	.....
7. ....	.....	.....	.....	.....
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

82 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. A.T.

92 - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison?..... 6  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyo y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA.-



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison BIT. AHURUCAMBA. Alli.....  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Mtabwata..... de sa mère Ajira bayiga.....  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge..... 1918.....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession. Capita. vendur.....  
 Umulimo akora .....
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1948.....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? niwe umujya bakijye.....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? niwe
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? Ntaw.....  
 Hari undi bayiguze ni nde ? Ntaw
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti.....  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit Shyamba.....  
 igisenge .....  
 portes Amabaha.....  
 imiryango .....  
 fenêtres Amabaha.....  
 amadirishya .....
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces 9x8.....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyiyo nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 4
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) 12.....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. ABIBA.....	1918	Umugore	Pult	
2. MUSHIKAZI.....	1925	"	"	
3. SAKYA.....	1938	"	"	
4. AYISA.....	1942	umugore	"	
5. IYARIYANA.....	1944	umugore	"	
6. MUYAMUJUNU.....	1947	"	Arigye	
7. AMUBA.....	1949	umugore	"	
8. SALIDA.....	1950	umugore	"	
9. MUYATYABU.....	1951	"	"	
10. MUSILAKU.....	1954	Gallieo	"	
11. A. S. U. ITANI.....	2-2-57	"	niwabo	
12. NA. Y. MU.....	2-2-58	"	"	

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé A.T......  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? 6.....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyiyo y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi.

Le sous-chef, RUTANESHA, -

*[Signature]*



- 1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison *KANYA MITI B. WA Buda zahamari*  
 IZINA rya nyir'insu  
 Le nom de son père *Nda barungu* de sa mère *Nyirandiindon*  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge..... *29.17* .....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession..... *Cult* .....  
 Umulimo akora .....
- 2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1948* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryari .....
- 3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *niwe umuzubana twa* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? *niwe* .....
- 4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *na* .....  
 Hari undi bayiguzye ni nde ? .....
- 5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *shiti* .....  
 bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit *shyamba* .....  
 igisenge .....  
 portes... *umukoko idoko* .....  
 imiryango .....  
 fenêtres... *imbaha* .....  
 amadirishya .....
- 6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces .. *8x5* .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *5* .....
- 7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) .. *2* .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'insu) .....

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <i>Kanyamba</i>	<i>29.18</i>	<i>Umugore</i>	<i>Cult</i>	<i>Kajanga</i>
2. <i>Eausi</i>	<i>18.47</i>	<i>Munyabakuru</i>		<i>K. barungu</i>
3. ....	.....	.....	.....	.....
4. ....	.....	.....	.....	.....
5. ....	.....	.....	.....	.....
6. ....	.....	.....	.....	.....
7. ....	.....	.....	.....	.....
8. ....	.....	.....	.....	.....
9. ....	.....	.....	.....	.....
10. ....	.....	.....	.....	.....
11. ....	.....	.....	.....	.....
12. ....	.....	.....	.....	.....

- 8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *A.T.* .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. ....
- 9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? ... *5* .....  
 Inzu y'umuturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyo y'umuturanyi hari akarere ka m. zingaha  
 zitandukanije ayo mazu yombi. ....

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*







1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ... RWAMURIRIMA Mirajji  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père ... Sodera ... de sa mère ... Nyirahisura  
 Izina rya se ... .. rya nyina  
 Son âge ... 1923 ...  
 Imyaka amaze avutse  
 Sa profession ... Faïellier ...  
 Umulimo akora

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1948  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été construite et payée ? niwe woyubatswe  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-shywe na nde? niwe

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? ... Ntawu  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs Ubiti  
 I bakishijwe iyo nzu inkuta  
 toit Uburatzi  
 igisenge  
 portes imbaho  
 imiryango  
 fenêtres imbaho  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et nombre de pièces ... 4x6  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umubare w'ibyumba ifite. 5

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui y habitent en tant que membres de la famille du propriétaire de la maison) ... 6  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko bagira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka amaze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
1. <u>M. N. N. N. N.</u>	<u>1936</u>	<u>Umungu</u>	<u>Buti</u>	
2. <u>H. N. N. N.</u>	<u>1947</u>	<u>umunyabwoko</u>	<u>niwite</u>	
3. <u>N. N. N. N.</u>	<u>1949</u>	<u>umunyabwoko</u>	<u>niwite</u>	
4. <u>N. N. N. N.</u>	<u>1952</u>	<u>umunyabwoko</u>	<u>niwite</u>	
5. <u>N. N. N. N.</u>	<u>1954</u>	<u>umunyabwoko</u>	<u>niwite</u>	
6. <u>N. N. N. N.</u>	<u>1956</u>	<u>umunyabwoko</u>	<u>niwite</u>	
7. ....				
8. ....				
9. ....				
10. ....				
11. ....				
12. ....				

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé ? A.T.  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle distance (m.) de sa maison? ... 2  
 Izu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera kul'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingaha zitandukanije ayo mazu yombi.



1<sup>a</sup> - NOM de celui qui habite la maison ..... *CASHONRA Hamada*  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père. *Kimonyo* ..... de sa mère. *Murabatswa*  
 Izina rya se ..... rya nyina  
 Son âge... *1917* .....  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession... *Pult* .....  
 Umulimo akora .....

2<sup>a</sup> - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? *1948* .....  
 Yatuye i Karengé kuva ryali

3<sup>a</sup> - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? *niwe... murabatswa* .....  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? *niwe*

4<sup>a</sup> - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? *Ntabwo* .....  
 Hari undi bayiguzye ni nde ?

5<sup>a</sup> - Matériaux de construction de la maison : murs *thita* .....  
 I bakishijwe iyo nzu  
 inkuta .....  
 toit *ubwoko* .....  
 igisenge .....  
 portes *umunye, ingurunguru, ingurunguru* .....  
 imiryango .....  
 fenêtres *imbaho* .....  
 amadirishya

6<sup>a</sup> - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces ... *8x6* .....  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. *5*

7<sup>a</sup> - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) *3* .....  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu)

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<i>Murabatswa</i>	<i>1917</i>	<i>umugore</i>	<i>Pult</i>	<i>Gashonra</i>
<i>Kimonyo</i>	<i>1940</i>	<i>umugore</i>	<i>Pult</i>	<i>Gashonra</i>
<i>Zano</i>	<i>1948</i>	<i>umugore</i>	<i>osiga</i>	<i>Gashonra</i>
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

8<sup>a</sup> - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé *A.T.* .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé.

9<sup>a</sup> - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? *15 m* .....  
 Iazu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 kul'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi.







12 - NOM de celui qui habite la maison MUTABAZI Buravimur  
 IZINA rya nyir'inzu  
 Le nom de son père Phyihindiri de sa mère N. rotarame  
 Izina rya se ..... rya nyina .....  
 Son âge 1979  
 Imyaka amaze avutse .....  
 Sa profession Cult  
 Umulimo akora .....

22 - Depuis quand habite-t-il à Karengé ? 1957  
 Yatuye i Karengé kuva ryali .....

32 - Par qui la maison qu'il occupe a-t-elle été  
 construite et payée ? Bahintega  
 Iyo nzu atuyemo yubatswe na nde kandi yari-  
 shywe na nde? .....

42 - L'a-t-il achetée de quelqu'un d'autre et de qui ? Mutabazi  
 Hari undi bayiguzé ni nde ?- .....

52 - Matériaux de construction de la maison : murs Shiti  
 Il bakishijwe iyo nzu inkuta .....  
 toit ibumata  
 igisenge .....  
 portes amadebe  
 imiryango .....  
 fenêtres utagye  
 amadirishya .....

62 - Longueur et largeur (m.) de la maison et  
 nombre de pièces 5,8 x 5  
 Metero z'uburebure n'ubugari bw'iyi nzu n'umu-  
 bare w'ibyumba ifite. 4

72 - Les personnes qui résident dans la maison (c.à.d. qui  
 y habitent en tant que membres de la famille du  
 propriétaire de la maison) 1  
 Abantu batuye munzu (n'ukuvuga abayibamo aliko ba-  
 gira icyo bapfana na nyir'inzu) .....

NOM IZINA	Age Imyaka ama- ze avutse	Sexe Igitsina	Profession Icyo akora	NOM DU PERE Izina rya se
<u>Mugambira</u>	<u>1978</u>	<u>umugabo</u>	<u>Cult</u>	<u>Anta m'ubumwe</u>
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

82 - Par qui a-t-il été autorisé de résider à Karengé .....  
 Ninde wamuhaye uruhusa rwo gutura i Karengé. ....

92 - La maison voisine la plus proche est à quelle  
 distance (m.) de sa maison? 2,4  
 Izu y'umaturanyi begeranye, kuva kuye kugera  
 ku'iyi y'umaturanyi hari akarere ka m. zingahe  
 zitandukanije ayo mazu yombi. ....

Le sous-chef, RUTANESHA.-

*[Signature]*